

CURRICULUM VITAE

ARMINDA HITAJ

DATI PERSONALI Nato/a
Nazionalità:
Residente in

TITOLO DI STUDIO **Laurea in insegnamento di Scienze Biologiche e Chimiche** conseguita presso L'Istituto Superiore Pedagogico Statale (oggi l'Università degli Studi) di Scutari "Luigj Gurakuqi" (Albania) nel giugno 1990.

Riconosciuta equipollenza della laurea in Scienze Biologiche presso l'Università degli Studi di Bari nel giugno 1996.

Master su Immigrazione – Fenomeni e processi migratori, (con specializzazione nelle aree: scuola, famiglia, comunicazione interculturale e diritto), organizzato dall'Università degli studi "Ca' Foscari" di Venezia – Dipartimento Filosofia e Teoria delle Scienze – Diploma Universitario in Servizio Sociale, in collaborazione con la Faculté de Sciences Politiques et de Sociologie Università Paris 8 e Haute Ecole Spécialisée d'Etudes Sociales et Pédagogiques de Louvain nel 2000.

ULTERIORE FORMAZIONE

1998, giugno-settembre, Udine: partecipazione al *Corso di formazione per mediatori linguistici ed operatori sociali*, previsto nel *Progetto sull'integrazione sociale e la diversità culturale dei minori stranieri e delle loro famiglie in Provincia di Udine* approvato dal collegio docenti dell'ITI "A. Malignani" l'8.06.1998.

1998-1999, Udine: frequenza al *Laboratorio di formazione per mediatori linguistici*, coordinato dall'associazione RUE - Risorse Umane Europa di Udine.

Ottobre - novembre 1999, Trieste: Corso di formazione *Mediatore sociale. Il contributo del volontariato*, organizzato da MoVI - Movimento di volontariato italiano, con contributo della Regione Friuli-Venezia Giulia.

Novembre 1999 - febbraio 2000, Udine: partecipazione al *Corso di formazione per operatori sociali* organizzato dall'ENAIPI e dalla Provincia di Udine, nell'ambito del progetto europeo Integra "Ethnos e Demos".

Maggio 2000, Venezia: ammissione al primo Master (a numero chiuso — 40 partecipanti — e frequenza obbligatoria per la durata di 200 ore, dal 12 maggio al 28 ottobre 2000) su *Immigrazione - Fenomeni e processi migratori*, organizzato

dall'Università degli Studi "Ca' Foscari" di Venezia - Dipartimento di Filosofia e Teoria delle Scienze - Diploma Universitario in Servizio Sociale, in collaborazione con la Faculté de Sciences Politiques et de Sociologie Université Paris VIII e Haute Ecole Spécialisée d'Etudes Sociales et Pédagogiques di Lausanne.

Febbraio – Giugno 2001, Udine: Partecipazione al *Corso di Formazione per Mediatori Interculturali Europei* (livello 1 e 2) organizzato dall'Associazione RUE di Udine con la partecipazione della Regione FVG e la Direzione Regionale degli Affari Europei.

Settembre 2001 – Giugno 2002, Udine: *Corso di Formazione Interculturale Integrata di Operatori Pubblici e Privati*, organizzato da RUE e promosso da diversi Comuni della Provincia di Udine.

Aprile 2002, Siena: *Certificazione di Italiano come Lingua Straniera* (livello 4 – C2) con la valutazione di 76 punti, organizzato dall'Università per Stranieri di Siena.

24 Maggio 2002, Udine: partecipazione al convegno *Esperenziamo: la mediazione linguistica nella scuola*, organizzato dall'Assessorato alle Solidarietà Sociali della Provincia di Udine.

Settembre 2002, Udine: partecipazione con profitto al *Corso di Formazione per i docenti dei Corsi di alfabetizzazione per minori stranieri* iscritti in alcune scuole della Regione e relatrice del modulo *"I linguaggi della scienza"* organizzato da Rue.

10 Marzo 2003, Udine: partecipazione al seminario *Interculturalmente – per una scuola senza confini*, organizzato dal Servizio autonomo per l'Immigrazione Fvg.

24 Febbraio – 5 Luglio 2003, Udine: partecipazione con profitto (voto finale 8) del corso *"L' insegnamento dell'Italiano Lingua Straniera per la certificazione DITALS"* (80 ore), organizzato dal Centro Servizi Formativi dell'ENAIP di Udine in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena.

Settembre – Ottobre 2003, Udine: partecipazione al corso di formazione FSE organizzato da RUE *Sulle tecniche di insegnamento dell'italiano e matematica agli alunni stranieri*.

11 Novembre 2003 – 30 Gennaio 2004, Udine: partecipazione con profitto al corso FSE di formazione *Teorie e tecniche di mediazione* (80 ore), presso il Centro Formativo dell'ENAIP di Udine.

24 Gennaio – 3 Aprile 2004, Udine: partecipazione con profitto al corso di formazione *"Mediatori culturali nella sicurezza sul lavoro"* (40 ore) – azione 1, all'interno del progetto sperimentale di formazione e informazione antinfortunistica per lavoratori stranieri in Friuli – Venezia Giulia 2003-2004 *"I lavoratori stranieri e la sicurezza sul lavoro"*, organizzato dall'associazione ALEF in collaborazione con CGIL con il sostegno della Regione (servizio SAI).

12 Giugno – 24 Luglio 2004, Udine: aggiornamento di 20 ore al corso di formazione *"Mediatori culturali nella sicurezza sul lavoro"*.

Marzo-Maggio 2006, Udine: partecipazione con profitto al corso di formazione *"Gestire il gruppo di progetto"* (68 ore) organizzato dall'IRES-Fvg e autorizzato

dalla regione autonoma Fvg col cofinanziato del FSE.

18 maggio 2006, Udine: partecipazione al convegno “*Progetto S.A.M – per una scuola senza confini: dalla teoria alle buone prassi*”, organizzato dalla direzione centrale Istruzione, cultura, sport e pace- Strutture stabile per gli immigrati.

Agosto 2007: Iscrizione all'elenco regionale dei **mediatori linguistici e culturali Fvg (nr. 132).**

7 Aprile – 18 Giugno 2008, Udine: partecipazione con profitto al corso di aggiornamento per mediatori culturali “Mediatori in formazione” (60 ore) organizzato dal CIVIFORM (valutazione esame finale 100/100).

12 Settembre 2011 - 30 giugno 2012, Udine: coordinatrice del corso di formazione di 60 ore rivolto a un gruppo di 33 persone e dei quindici operatori selezionati in seguito che hanno lavorato presso i diversi uffici del comune di Udine e della Questura di Udine e dei sei incontri con le comunità degli immigrati nell'ambito del progetto FEI “Stranieri oggi, cittadini domani” che vede come capofila il Comune di Udine e in qualità di partner ASGI e Ucai-Fvg finanziato dal Ministero dell'Interno e dalla Comunità Europea.

Da ottobre 2012 a novembre 2015, Udine: Formazione in materia d'immigrazione organizzato dall'EUROSTREET e realizzato da Ires-Fvg per gli operatori degli sportelli SPRAI - destinati agli immigrati nel Comune di Udine.

Da Novembre 2014 al maggio 2015, Udine: Partecipazione al corso di formazione/informazione rivolto agli operatori degli sportelli per stranieri che svolgono attività di front - office, organizzato dal Comune di Udine.

Da Novembre 2015 al maggio 2016, Udine: Partecipazione al corso di formazione/informazione rivolto agli operatori degli sportelli per stranieri che svolgono attività di front - office, organizzato dal Comune di Udine.

Maggio – Luglio 2017, Udine: partecipazione con profitto al corso di 80 ore “**Innovactivelabs for women – Percorso di mentoring al femminile per uno sviluppo locale di parità**”, organizzato dall'Associazione Italiana Mentoring e dall'Ires-Fvg con il finanziamento della Regione Fvg.

Ottobre 2017, Udine: partecipazione al corso “**Strumenti di lavoro per riconoscere e affrontare i contesti di violenza alle donne**” organizzato dalla Commissione regionale per le Pari Opportunità tra uomo e donna.

Giugno 2018: Iscrizione all'elenco regionale dei Mediatori Culturali **(nr. 41).**

15-30 Dicembre 2018: partecipazione al corso di formazione “**Mediazione Culturale: Politiche Comunitarie ed Extracomunitarie**” organizzato da AES Roma.

21 Gennaio 2019, Trieste: relatrice e partecipante all'workshop “**Il ruolo del mediatore interculturale**” organizzato dall'Università di Trieste all'interno del progetto “**Interreg Italia-Slovenia, INTEGRA – Rete transfrontaliera per le donne migranti: Integrazione sociale, salute sessuale e riproduttiva**”.

Dal 29 marzo al 19 aprile 2019, regione Fvg: Formatrice nel corso di aggiornamento di 20 ore per gli operatori dell'**ANOLF Regionale** (Associazione Nazionale Oltre le Frontiere) che lavorano presso gli sportelli dedicati agli immigrati.

Dal Marzo al Novembre 2019, Università di IUL Firenze in collaborazione con UNAR, INDIRE, Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e FSE: Partecipazione con profitto al Corso di Alta Formazione per Mediatori Culturali di 1.500 ore.

Dal 20 Aprile al 11 Maggio 2021, Provincia di Udine: partecipazione agli workshop: **“Lavorare con la diversità”** rivolto ai formatori e i docenti degli enti formativi Ires-Fvg e Cramars Fvg.

17 Marzo 2022: partecipazione all'Webinar **“Permessi di soggiorno nella crisi dell'Ucraina”** organizzato dall'associazione **INTEGRA** di Bologna.

Dal 17 al 31 Marzo 2022: partecipazione con profitto ai seminari formativi per mediatori interculturali sul tema del diritto dell'immigrazione organizzato dalla cooperativa **Lybra** di Trieste nell'ambito del progetto europeo Fami **“Pina-Q Promozione di percorsi di inclusione attiva nel settore agricolo di qualità”**.

29 Gennaio 2024: Iscrizione all'Elenco Regionale FVG dei **mediatori culturali** (Decreto nr. 3233/GRFVG).

LINGUE CONOSCIUTE

Albanese (madrelingua).

Italiano — ottima conoscenza sia scritto, sia orale (livello **C 2** - 4 livello CILS-Università di Siena).

Kosovaro – livello C1.

Francese - A2

Inglese – B1

CONOSCENZE TECNICHE

1993, Diploma di computer rilasciato dall'Accademia delle Scienze INIMA - Istituto di Informatica e Matematica applicata di Tirana (Albania) — con frequenza a corsi di MS-DOS, Lotus, Dbase IV, Word Perfect, Windows, Excel.

Marzo – Giugno 2001, Udine: *Corso di Formazione Lavoro e Strumenti Informatici B*, ore 70, organizzato dall' ENAIP (UD).

ESPERIENZE PROFESSIONALI

1998-ad oggi: Mediazioni linguistiche e culturali in favore di minori presso le scuole materne, elementari, medie e superiori della Provincia di Udine (prima nell'ambito del *Progetto di mediazione linguistica, culturale ed educazione alla mondialità* coordinato dalla Provincia di Udine, dalle scuole in collaborazione con la regione, l'associazione Rue e Ce.S.I e gli assessorati provinciali udinesi d'istruzione e delle solidarietà sociali) e corsi di sostegno extra-scolastico ERMI - SAI - Servizio politiche della pace, solidarietà e associazionismo.

1998-1999: collaborazioni con la Parrocchia di S. Domenico (Udine) come interprete e animatrice in favore di minori in situazione di disagio, in particolare di bambini e famiglie albanesi e kosovare (mediazione culturale per la lettura di

libri, attività di animazione sportiva — pallacanestro —, utilizzo di strumenti informatici, ecc...).

1998-1999: insegnante in corsi di lingua e cultura italiana per minori di lingua e cultura albanese, tenuti presso l'ITI "A. Malignani" di Udine, con finanziamento dell'ERMI (Ente Regionale per i Migranti).

1999, 22 maggio: partecipazione in qualità di formatrice al seminario transnazionale del Progetto Leonardo "MCE - Mediatore Culturale Europeo", tenutosi presso l'ITI "A. Malignani" di Udine.

1999, maggio: partecipazione in qualità di formatrice al progetto "Scuola genitori" organizzato dall'ambito socio - assistenziale del Manzanese ex lege 285/1997.

1999, novembre - dicembre: formatrice al *Corso di formazione per mediatori culturali e linguistici e costruzione di progetti interculturali*, organizzato da RUE e dal Comune di S. Donà di Piave (VE).

1999: collaborazione in qualità di coautrice (traduttrice) alla redazione del primo volume bilingue italiano - albanese "Italiano a fumetti per alunni di lingua albanese", edito da RUE nel dicembre 1999.

Gennaio 1998 – Dicembre 2000: insegnante ai "Corsi di alfabetizzazione per minori stranieri non accompagnati" organizzato dal Comune di Cervignano, dalla Cooperativa "Nemesi" e dall'ERMI, con sede in Cervignano del Friuli, rivolti a minori non accompagnati albanesi e kosovari.

2000, Febbraio: lettera d'incarico di collaborazione didattica per un modulo di insegnamento della lingua italiana nell'ambito del corso FSE-Fondo di rotazione nazionale per "Assistente familiare", rivolto a donne immigrate extracomunitarie, organizzato dall'associazione Alfa di Pordenone. Il corso si è tenuto nei mesi di marzo e aprile 2000.

2000, Marzo: lettera d'incarico per la redazione di una dispensa sull'insegnamento dell'italiano L2 per il corso FSE -Fondo di rotazione nazionale per "Assistente familiare", rivolto a donne immigrate extracomunitarie, organizzato dall'associazione Alfa di Pordenone.

2000, Marzo - Maggio: insegnante al *Corso di alfabetizzazione per adulti immigrati parlanti la lingua albanese* (60 ore), organizzato dall'associazione RUE di Udine.

2000, Maggio: *mediazione culturale* nelle classi; *incontro di formazione* per insegnanti alla Scuola Media Statale di Pieris (GO).

2000, Giugno: *incontro di formazione* per insegnanti organizzato dalla Direzione Didattica di Treviso.

2000, Luglio, Treviso: *corso di lingua e cultura L1(albanese) e L2(italiano)* per minori di lingua e cultura albanese (con formazione degli insegnanti) organizzato dalla Direzione Didattica di Treviso.

2001, Febbraio, Conegliano (TV): relatrice *nell'incontro di formazione* per insegnanti della Scuola Media Statale "Brustolon" di Conegliano.

2001, 2 Aprile, S. Vito al Tagliamento (PN): *incontro di formazione* per assistenti

sociali in qualità di *formatrice*.

Settembre 2001, Treviso: traduzione del progetto *A.L.I.C.E. – progetto di sicurezza stradale* per la scuola materna, per la seconda direzione didattica di Treviso.

Dal 2000 al 2005, Treviso: *mediatrice linguistica e culturale* negli incontri tra genitori di lingua albanese, servizi sociali e insegnanti del secondo circolo didattico di Treviso.

Settembre 1998 – Ottobre 2001, Udine: attività di *traduttrice* presso la Questura di Udine per i richiedenti asilo politico dei rifugiati kossovari.

Ottobre 2001 – Giugno 2002, Udine: *co – docenza* per l'insegnamento linguistico – antropologico e matematico nei moduli di alfabetizzazione funzionale linguistica e culturale per richiedenti asilo politico e l'insegnamento linguistico nel modulo pomeridiano di alfabetizzazione funzionale linguistica per giovani extracomunitari in corsi d'istruzione per la licenza elementare e media presso il *Centro Territoriale Permanente (CTP)* di Udine.

5 ottobre 2001, S. Donà di Piave (VE): partecipazione in qualità di *formatrice* al *Corso di Formazione Interculturale*, per docenti dell'Istituto Tecnico Industriale "Vito Volterra".

Novembre 2001 – Febbraio 2002, Udine: docente del *corso Esperto della Mediazione Culturale (FSE)*, organizzato dal SEFORCOOP FVG, nei moduli di *Modelli della Mediazione Comunicativa, Mediazione Linguistica e Culturale e Didattica della Mediazione*.

Febbraio – Giugno 2002, Udine: docente del modulo "*I linguaggi della scienza, esercizi di logica e matematica, elementi di informatica alle superiori*" dei corsi di *Alfabetizzazione per minori immigrati dentro le scuole*, presso le scuole elementare e medie di Pavia di Udine (UD) e le scuole elementari del secondo circolo di Udine, organizzato dall'associazione Rue e Ires del FVG.

Maggio 2002, Treviso: *mediazione linguistica e culturale* per alunni albanesi c/o Liceo Classico "Caneva", finanziato dalla legge 285/97.

4 Maggio 2002, Udine: partecipazione e *relazione* al seminario transnazionale del progetto, *SAVE – Scuole contro la violenza*, per conto di Rue, uno dei partner del progetto.

Giugno – Novembre 2002, Portogruaro (VE): *relatrice* al *Corso per Mediatori Linguistici e Culturali*, organizzato dall'associazione Rue in collaborazione con il Distretto Scolastico 19 di Portogruaro.

26 Settembre 2002, Pordenone: *relatrice* nel corso di formazione rivolto agli operatori pubblici e privati, relativo all'educazione e comunicazione interculturale ed accoglienza.

Novembre – Dicembre 2002, Portogruaro (VE): *tutor* del tirocinio dei mediatori presso la scuola elementare di Summaga di Portogruaro.

Novembre 2002 – Marzo 2003, Udine: docente del modulo "*I linguaggi della scienza, esercizi di logica e matematica*" nei corsi di *Alfabetizzazione per minori immigrati dentro*

le scuole, presso le scuole elementari del secondo circolo di Udine, del terzo circolo di Udine e Pordenone e della scuola media Manzoni di Udine.

Aprile – Maggio 2003, Udine: *docenza nel corso dell'insegnamento dell'italiano e orientamento per le mamme dei ragazzi stranieri del quarto circolo di Udine, organizzato dal CTP di Udine.*

Ottobre –novembre 2003, Udine: *docenza e mediazione linguistica e culturale per studenti albanesi nel corso dell'insegnamento dell'italiano e orientamento, organizzato dal CTP di Udine.*

1 Marzo – 20 Maggio 2004, Udine: tutor del gruppo di 2 livello nel corso FSE “Progetto Alfa – Beta : Lingua, Cultura, Integrazione” organizzato all’IPSSCART “B. Stringher” sede di Udine e dall’IRES FVG.

Settembre 2004 - Aprile 2005, Udine: mediazione linguistica e culturale per alunni di madrelingua albanese presso l’Istituto Tecnico Commerciale di Stato” C. Deganutti” di Udine all’ interno del “Progetto accoglienza e lotta alla dispersione per alunni immigrati”.

Ottobre 2004 – Giugno 2007 Udine: referente del progetto, coordinatrice e docente nel corso “Strategie interculturali a favore dei minori stranieri” presso il centro interculturale per bambini “La Casetta a Colori “.

17 Novembre 2004 – 10 Maggio 2005, Udine: tutor del gruppo di 2 livello nel corso FSE “Progetto Agorà – percorsi di alfabetizzazione, integrazione, cultura” organizzato all’ IPSSCART “B. Stringher” dall’ IRES FVG.

Febbraio – Marzo 2005, Udine: docenze e mediazione linguistica e culturale per alunni di madrelingua albanese presso l’Istituto Professionale “G. Ceconi” nell’ ambito del progetto A. Ri. O promosso dal CTP di Udine.

Febbraio – Giugno 2005, Dicembre 2005-Aprile 2006, Udine: referente del progetto e docente nel “Corso di alfabetizzazione di lingua e cultura italiana per donne immigrate extracomunitarie “organizzato presso la struttura “La Casetta a Colori “.

23 febbraio- Gorizia; 24 febbraio- Pordenone; 13 marzo- 2005, Udine: docente nel corso di formazione “Tecniche di animazione interculturali” - all’interno del modulo “Comunicare e relazionarsi in contesti interculturali” (12 ore), organizzato dall’ente formativo Civiform di Cividale.

Aprile – Giugno 2005, Udine: docente all’ interno del corso di “Alfabetizzazione, lingua e cultura italiana per adulti extracomunitari” organizzato dalla terza Circoscrizione “Laipacco - S. Gottardo” del comune di Udine.

19 Maggio 2005, Breda di Piave (Treviso): formatrice interculturale degli insegnanti della scuola Primaria di Breda di Piave nell’ambito del progetto “Mediazione culturale”.

Luglio – Settembre 2005, Udine: traduzione in lingua albanese degli opuscoli “Lavoratori stranieri e la sicurezza sul lavoro”, “ Guida alle locazioni per cittadini italiani e stranieri”, “ Il diritto ai servizi sanitari del cittadino straniero” per

conto dell' ALEF all' interno del progetto di iniziativa comunitaria "EQUAL - Maqram - Macôr - Il Friuli alla prova dell' accoglienza. Nuove etnie e processi di integrazione".

02 – 30 Settembre 2005, Udine: referente del progetto, per conto dell'UCAI-Fvg e docente del corso intensivo per mediatori culturali "Progetto – Professione imprenditore immigrato" organizzato dalla CNA di Udine, EBIART con la collaborazione dell'Ucai-Fvg.

Settembre 2005 – Marzo 2006, Udine: tutor nel corso FSE "Innovazione, ricerca, integrazione e saperi" organizzato presso la scuola media statale "Via Divisione Julia" dall' IRES FVG in collaborazione con Rue.

Novembre 2005-Marzo 2006, Udine: tutor e docente del modulo "Laboratorio di italiano L2" nel corso FSE "Alfabeti interculturali" organizzato all' IPSSCART "B. Stringher" e dall' IRES FVG- Udine.

Dicembre 2005-Marzo 2006, Udine: referente del progetto e docente nel "Corso di alfabetizzazione di lingua e cultura italiana per adulti immigrati extracomunitari" organizzato dall'Ucai - Fvg.

Marzo-Aprile 2006, Udine: docente del modulo "Laboratorio di educazione interculturale" al progetto "Tecniche e strumenti per i laboratori di italiano L2 e di intercultura" organizzato dall'IRES-FVg.

Aprile – Maggio 2006, Udine: mediazione linguistica e culturale per alunni di madrelingua albanese presso l'Istituto Tecnico Commerciale di stato "C. Deganutti" di Udine all' interno del "Progetto accoglienza e lotta alla dispersione per alunni immigrati".

11 Maggio 2006, Breda di Piave (Treviso): formatrice interculturale degli insegnanti della scuola Primaria di Breda di Piave nell'ambito del progetto "Mediazione culturale".

24 ottobre 2006– Febbraio 2007, Udine: docente all' interno del corso di "Alfabetizzazione, lingua e cultura italiana per adulti extracomunitari" organizzato dalla terza Circoscrizione "Laipacco - S. Gottardo" del comune di Udine.

Ottobre- novembre 2006, Udine. Traduzione per conto dei carabinieri di Udine.

Novembre 2006 - Maggio 2007, Udine: mediazione linguistica e culturale per alunni stranieri presso l'Istituto Tecnico Commerciale di stato "C. Deganutti" di Udine all' interno del "Progetto accoglienza e lotta alla dispersione per alunni immigrati" - 60 ore.

3 novembre -13 dicembre 2006, Udine: docente del Modulo "Laboratorio di educazione culturale" al progetto "Tecniche interculturali e strategie in L2" organizzato dall'IRES-FVg rivolto a neolaureati e insegnanti delle scuole superiori.

Marzo 2007-Aprile 2009, Udine: referente e docente del progetto "Corsi di lingua e cultura d'origine per minori stranieri" organizzato dall'Ucai - Fvg con il finanziamento della Regione Autonoma Fvg.

1 Aprile - 13 Maggio 2007, Udine: docente del corso di “Alfabetizzazione, lingua e cultura italiana per adulti extracomunitari” all’interno del Progetto “PartecipAzione” organizzato dalla terza Circoscrizione “Laipacco -S. Gottardo” del comune di Udine.

Dicembre 2007- Dicembre 2008, Udine: Coordinatrice del progetto “P.O.L.I.S - Pari Opportunità Per Donne Immigrate All’inserimento Lavorativo E Sociale” finanziato dalla Regione Fvg - Servizio Pari Opportunità - che ha visto l’inserimento lavorativo di circa 20 donne straniere disoccupate su un gruppo selezionato di 24. Il progetto è stato realizzato dall’Ucai – Fvg in collaborazione con la Caritas Diocesana di Udine, Cesi, associazione italo-albanese INSIEME e l’Ires-Fvg.

9 Febbraio - 26 Maggio 2009, Udine: docente del corso “Alfabetizzazione, lingua e cultura italiana per adulti extracomunitari” seconda azione del Progetto “PartecipAzione” organizzato dalla terza Circoscrizione “Laipacco - S. Gottardo” del comune di Udine.

Aprile – Giugno 2008, Udine: mediatrice e insegnante di Italiano L2 per un gruppo di ragazzi delle superiori dell’istituto “G. Ceconi” di Udine.

15 Aprile 2009 - 30 Settembre 2009, 16 Novembre 2009 – 30 giugno 2010, 25 marzo – 26 agosto 2011, Udine: mediatrice culturale (nell’ultimo periodo anche coordinatrice) del servizio presso il Centro per l’Impiego di Udine con il compito di agevolare le relazioni tra stranieri e autoctoni per contrastare la disoccupazione, l’assistenza agli stranieri nei rapporti con i vari soggetti (Consolato, Questura, Enti pubblici) curando l’orientamento all’accesso dei servizi pubblici per l’impiego e al sostegno nei procedimenti amministrativi correlati.

Giugno – Dicembre 2009, Udine: mediatrice interculturale presso ITC “C. Deganutti” di Udine.

2 Novembre 2009 – 11 Gennaio 2010, Udine: docente del corso di “Incontri di lingua e cultura italiana per adulti stranieri” parte del Progetto “PartecipAzione” organizzato dalla Quarta Circoscrizione del comune di Udine.

18 Gennaio – 21 Aprile 2010, Udine: docente del modulo “Comunicare in italiano” nell’ambito del progetto “Lingua italiana e diritti di cittadinanza” rivolto ad adulti stranieri organizzato dall’ Ires - Fvg.

12 Maggio 2010, Maniago (Pn): relatrice del corso di formazione “Buone pratiche e strumenti operativi per il lavoro di classe con alunni immigrati” tenutosi presso la Scuola Secondaria di I grado “G. Marconi” di Maniago, prevista nell’ambito del progetto “Scuole in rete: insegnare ed apprendere in classi multiculturali” rivolto ai docenti.

17 Maggio – 7 Luglio 2010, Udine: docente del modulo “Tecniche di mediazione culturale applicate al contesto lavorativo – 7 ore” e “I servizi per il lavoro – 3 ore” al “Corso per facilitatore esperto linguistico - culturale con l’utenza immigrata per l’inserimento lavorativo” realizzato dall’Ires Fvg e finanziato dalla Provincia di Udine.

15 Giugno e 15 Settembre 2010, Udine: docente del corso “Integrazione multiculturale - VII edizione” organizzato dall’Ires - Fvg e INAIL e rivolto a tutti gli operatori delle sedi Inail della Provincia di Udine.

16 Settembre 2010, Pordenone: docente del corso “Integrazione multiculturale - VI edizione” organizzato dall’Ires - Fvg e rivolto a tutti gli operatori delle sedi Inail della Provincia di Pordenone.

13 Settembre – 17 Dicembre 2010, Udine: docente del modulo “Competenze linguistiche” nell’ambito del progetto “Italiano –Livello A2” rivolto ad adulti stranieri organizzato dall’Ires - Fvg.

20 Settembre – 13 Dicembre 2010, Udine: docente del modulo “Introduzione alla lingua italiana” nell’ambito del progetto “Italiano –Livello A2” rivolto ad adulti stranieri organizzato dall’Ires - Fvg.

20 Gennaio – Giugno 2011, Udine: coordinatrice e docente di tre cicli di incontri di 40 ore per la conoscenza della lingua e della cultura italiana nell’ambito del progetto “Progetto Partecipazione - Lingua, Cultura Italiana, Intercultura e Cittadinanza Attiva” promosso dalle circoscrizioni Rizzi San Domenico, Cormor San Rocco, Laipacco San Gottardo e Udine Sud del comune di Udine in partenariato con l’UCAI - Fvg.

14 Febbraio – 23 Maggio 2011, Udine: docente del modulo “Introduzione alla lingua italiana” nell’ambito del progetto FSE “Italiano –Livello A2” rivolto ad adulti stranieri organizzato dall’Ires - Fvg.

29 Marzo – 21 giugno 2011, Udine: docente del modulo di tecniche di mediazione interculturale in diversi ambiti lavorativi, al corso “Educazione e sostegno alla diversità ed all’interculturalità” organizzato dallo IAL – FVG.

16 aprile 2011, Udine – mediazione culturale del seminario “La segnaletica di sicurezza” proposto da IAL fvg in collaborazione con Confartigianato Udine e UCAI fvg nell’ambito della manifestazione “Le giornate della sicurezza” coordinate da Confindustria e realizzate dal Comune di Udine, Anmil, Inail e Fondazione CRUP.

21 Aprile – 7 luglio 2011, Udine: docente del modulo di tecniche di mediazione applicate alle problematiche lavorative, al corso “Strumenti per la mediazione linguistico - culturale in ambito lavorativo” organizzato dall’IRES – FVG.

14 Luglio 2011, Cividale del Friuli: docente del modulo “**Servizi informativi presenti sul territorio e sostegno all’occupazione**” del corso di formazione rivolto ad utenti immigrati nel corso del progetto “Di.Di.Si – Diritti Doveri e sicurezza Per L’Integrazione Socio Occupazionale Dei Cittadini Immigrati Nel Territorio di Cividale del Friuli” organizzato dal Comune di Cividale del Friuli in collaborazione con l’ente formativo Cramars finanziato dalla Provincia di Udine.

21 Novembre 2011 – Marzo 2012, Udine: coordinatrice e docente di due cicli di incontri di 80 ore per la conoscenza della lingua e della cultura italiana nell’ambito del progetto “Progetto Partecipazione- Lingua, Cultura Italiana, Intercultura e Cittadinanza Attiva” promosso dalla prima e terza circoscrizione (Laipacco

San Gottardo e Udine Centro) del comune di Udine in partenariato con l'UCAI.

17 Aprile – 12 Giugno 2012, Udine: coordinatrice e docente di un ciclo di incontri di 40 ore per la conoscenza della lingua e della cultura italiana nell'ambito del progetto "Progetto Partecipazione - Lingua, Cultura Italiana, Intercultura e Cittadinanza Attiva" promosso dalla seconda circoscrizione (Rizzi- San Domenico – Cormor - San Rocco) del comune di Udine in partenariato con l'UCAI – Fvg.

6 Giugno – Settembre 2012, Udine: docente del modulo di "**Orientamento all'interculturalità**", al corso FSE "**Gestire tecniche e strumenti per i laboratori di italiano L2 e di intercultura**" organizzato dall'IRES – FVG.

Ottobre 2012 – Novembre 2015, Udine: Operatrice presso l'ufficio anagrafe dello Sportello per Stranieri del Comune di Udine, sportello rivolto all'utenza immigrata e ai richiedenti asilo.

2014 e 2015, Udine: Docenze in materia d'immigrazione e apprendimento dell'Italiano al Master "Italiano L2" (8 ore) organizzato dall'Università di Udine, DILE – Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere sulla conoscenza dei servizi territoriali rivolti ai cittadini stranieri.

7 Febbraio 2015, Udine: Relatrice al Convegno realizzato dalla Società Italiana di Pediatria - Gruppo Nazionale di Lavoro del Bambino Immigrato e la sezione FVG, dal titolo "Il pediatra e il bambino "In Migrazione": a che punto siamo?".

Dal 2 Agosto 2016 ad oggi: Iscrizione all'albo dei traduttori presso la Camera di Commercio della Provincia di Udine (Sezione dei periti ed esperti), come traduttrice di lingua albanese (n. 560).

2017-2020, Udine: docente nei corsi per i mediatori linguistici e culturali "**Teorie e tecniche per la mediazione interculturale**" organizzati da Ires Fvg e finanziato dalla regione Fvg (tot 80 ore).

Gennaio 2018 – Novembre 2019, Cividale del Friuli: Mediatrice culturale di lingua albanese e inglese presso il **Centro per l'Impiego** del Cividale del Friuli.

Gennaio 2018 ad oggi: Traduttrice di richiedenti asilo albanesi e soprattutto kosovari, per conto delle Commissioni Territoriali presso le prefetture di Udine e Trieste.

Gennaio 2018 ad oggi: attività di mediazione, traduzione e interpretariato per l'agenzia "**L'Authentic Enterprise Solutions srl**" e per "**Synergasia Coop Sociale ONLUS**".

Giugno - Luglio 2020 e Giugno 2021, Udine: docente del modulo "**Diritti e doveri di cittadinanza e pari opportunità**" al corso "Tecniche di pulizia e sanificazione dei locali" organizzato dall'Ires Fvg.

Da gennaio 2021 ad oggi, Udine: interprete e traduttrice presso il Tribunale di Udine.

Ottobre 2021, Udine: docente del modulo **“Diritti e doveri di cittadinanza e pari opportunità”** al corso "Orientare al settore pulizie e sanificazione" organizzato dall'Ires Fvg.

Marzo – Maggio 2022, Udine: Docente di cinque laboratori **“La mappatura dei servizi e del territorio”**, **“Misurarsi con la frattura generazionale”** e **“Lo status delle associazioni: fare rete”** all'interno del progetto **“FAMI IMPACT FVG 2014 - 2020”** che aveva come ente capofila la Regione Fvg e come partner le Università di Trieste e Udine, Consorzio Vives e Ires-Fvg.

Aprile - Maggio 2022, Udine: Docente del corso **“Primi incontri con la lingua italiana”** (60 ore) organizzato dall'Ucai - Fvg rivolto ai profughi ucraini.

Marzo – Dicembre 2022, Udine: referente dell'Ucai-Fvg come ente partner del gruppo di lavoro organizzato dal Comune di Udine, all'interno del progetto europeo **“URBACT - Playful Paradigm (Second Wave)”**.

Agosto – Settembre 2022, Trieste: Docente di italiano di due corsi intensivi **“SOS LINGUA”** (90 ore) rivolto ai profughi ucraini, organizzato dall'Anolf regionale Fvg come partner del progetto europeo **“UnionMigrantNet & Cities Together for IntegrationProject”**.

Dicembre 2022 ad oggi: attività di mediazione, traduzione e interpretariato per l'agenzia **“Business Voice srl”**.

11 Gennaio – 27 Febbraio 2023, Gorizia: Docente dei moduli **“Comunicare in italiano L2 – livello pre-intermedio per l'integrazione sociale e lavorativa”** (51 ore) e **“Diritti e doveri di cittadinanza”** (10 ore) organizzato dall' ENFAP – FVG in collaborazione con i servizi sociali del Comune di Gorizia e rivolto a un gruppo donne immigrate.

8 Marzo – 29 Maggio 2023, Udine: docente del corso di formazione **“Teorie e tecniche per la mediazione interculturale”** dei moduli **“La relazione tra utente e territorio”** e **“La mediazione culturale in ambienti diversi”** rivolto ai neo-mediatori linguistici e culturali, organizzato da Ires Fvg e finanziato dalla Regione Fvg.

20 Marzo – 31 Maggio 2023, Gorizia: docente di due corsi di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A1”** (116 ore) organizzato dal Comitato Regionale dell'Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

3 Aprile – 30 Maggio 2023, Udine: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A1”** (58 ore) organizzato dall' Ires – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

27 Settembre – 9 Novembre 2023, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A2”** (58 ore) organizzato dal Comitato Regionale dell' Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

27 Novembre 2023 – 24 Gennaio 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A1”** (58 ore) organizzato dal Comitato Regionale dell' Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

27 Novembre 2023 – 25 Gennaio 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello pre - base A0” (39 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’Enfap – Fvg in collaborazione con i servizi sociali del Comune di Gorizia.

Dal 28 Novembre 2023 al 19 Marzo 2024, Udine: mediatrice linguistica e culturale a favore di un'alunna albanese iscritta presso il liceo artistico statale **“Giovanni Sello”** di Udine (totale 32 ore), all'interno del progetto **“Non uno di meno - Azioni di prevenzione e contrasto alla dispersione scolastica (D.M. 170/2022)”** con i finanziamenti del Futura-PNRR.

15 Febbraio – 14 Marzo 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione di italiano L2 **“Utilizzare la lingua italiana a livello B1a” (38 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg, rivolto a cittadini stranieri.

18 Marzo – 24 Aprile 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione di italiano L2 **“Utilizzare la lingua italiana a livello B1b” (38 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg, rivolto a cittadini stranieri.

25 Marzo – 15 Maggio 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A2” (58 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

7 Maggio 2024, Magnano in Riviera (Ud): docente al corso di formazione **«L'altro visto da sé. Dialoghi interculturali con esperti e mediatori per favorire una relazione d'aiuto efficace ed inclusiva»** rivolto agli assistenti sociali dei Servizi Sociali dei Comuni, organizzato dalla cooperativa ARACON nell'ambito dell'accreditamento dell'Ordine Regionale degli Assistenti Sociali.

Dal 28 Maggio al 6 Giugno 2024, Udine: mediatrice linguistica e culturale a favore di un'alunna albanese presso il liceo artistico statale **“Giovanni Sello”** di Udine (totale 10 ore), all'interno del progetto dedicato alla **“Formazione e l'Aggiornamento su Salute e Sicurezza in Ambito scolastico”**.

19 Settembre – 12 Dicembre 2024, Udine: docente del corso di formazione **“Teorie e tecniche per la mediazione interculturale”** dei moduli **“La relazione tra utente e territorio”** e **“La mediazione culturale in ambienti diversi”** (20 ore) rivolto ai neomediatori linguistici e culturali, organizzato da Ires Fvg e finanziato dalla Regione Fvg.

1 ottobre – 13 Novembre 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A2” (58 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

1 ottobre – 14 Novembre 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione di italiano L2 **“Utilizzare la lingua italiana a livello B1a” (38 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg, rivolto a cittadini stranieri.

18 Novembre – 19 Dicembre 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione **“Utilizzare la lingua italiana a livello base A1” (58 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg e rivolto a cittadini stranieri.

18 Novembre – 19 Dicembre 2024, Gorizia: docente di un corso di formazione di italiano L2 **“Utilizzare la lingua italiana a livello B1b” (38 ore)** organizzato dal Comitato Regionale dell’ Enfap – Fvg, rivolto a cittadini stranieri.

**INFORMAZIONI
AGGIUNTIVE**

Aprile 2006 – Luglio 2008: membro effettivo della **Consulta regionale per l’immigrazione** in FVG (L.R 5/2005) come rappresentante dell’Ucai-Fvg per la provincia di Udine (associazione iscritta alla seconda sezione dell’albo regionale).

20 Novembre 2007, Cividale del Friuli (Ud): Premiazione da parte del Rotary Club e del Inner Wheel Club del Cividale del Friuli **“Per l’impegno dedicato all’integrazione delle famiglie immigrate e per il sostegno alle donne lavoratrici nella provincia di Udine”.**

Ottobre 2008 - 2010: componente del Tavolo di coordinamento regionale per la prevenzione ed il contrasto delle mutilazioni genitali femminili (**MGF**) nelle donne e le bambine immigrate.

21 Marzo 2010, Udine: Premio speciale **“Donna Impresa”** in memoria di Donatella Pressello da parte del Confartigianato regionale FVG con la motivazione **“Quale esempio di donna che ha favorito l’integrazione interculturale degli immigrati, ed in particolare delle donne e dei bambini agevolando, con la propria attività di mediazione, le relazioni tra stranieri e autoctoni e il dialogo tra culture diverse.”**

2 Maggio 2012, Vicenza: **“Premio Città Impresa 2012”** per il contributo portato, attraverso l’attività creativa, allo sviluppo economico, sociale e culturale del Nord - Est e dell’intero Paese.

Dal Marzo 2016 a Marzo 2018: componente della **Consulta regionale** per l’integrazione delle persone straniere immigrate in Fvg istituita dalla L.R 31/2015.

Dott.ssa Arminda Hitaj

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel CV ai sensi del Decreto Legislativo 30/06/2003, n.19 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.